

CNN 互动英语系列



数字化  
换代产品

多功能DVD-ROM

STEP BY STEP

听懂

CNN

Master Listening with CNN News

精选49则题材多样的CNN新闻  
分成听力技巧篇、基础训练篇、  
实战应用篇，逐步培养  
您的英语听说能力

### 听力技巧篇

突破英语听力的三大关键

1. 连音、省略语、同化音
2. 读音与弱化
3. 腔调与口音

### 基础训练篇

逐句拆解CNN新闻，解析发音技巧，增进  
您的英语新闻听力水平

### 实战应用篇

全文收录CNN新闻，题材多样、播报风格  
多样，奠定您听懂英语新闻的实力

LiveABC 编著



科学出版社

www.sciencep.com



CNN 互动英语系列

STEP By STEP

听懂 CNN<sup>TM</sup>

Master Listening with CNN News

LiveABC 编著

科学出版社

北京

图字：01-2010-3282 号

本书原名《Step by Step 听懂 CNN》，原出版者 LiveABC Interactive Corporation，经授权由科学出版社在中国大陆地区独家出版发行。

图书在版编目(CIP)数据

---

Step by Step 听懂 CNN/LiveABC 编著. —北京：科学出版社，2010  
(CNN 互动英语系列)

ISBN 978-7-03-028605-5

I. ①S… II. ①L… III. ①新闻-英语-听说教学-自学参考资料 IV. ①H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 158556 号

---

责任编辑：朱琳 钟雪娇 / 责任校对：李小燕

责任印制：赵德静 / 封面设计：无极书装

联系电话：010-6401 9007 / 电子邮箱：zhongxuejiao@mail.sciencep.com

科学出版社 出版

北京东黄城根北街 16 号

邮政编码：100717

<http://www.sciencep.com>

北京佳信达欣艺术印刷有限公司 印刷

科学出版社发行 各地新华书店经销

\*

2010 年 9 月第 一 版 开本：B5 (720 × 1000)

2010 年 9 月第一次印刷 印张：16 1/2

字数：375 000

定价：58.00 元

(含 DVD 互动光盘 1 张)

(如有印装质量问题，我社负责调换〈科印〉)

# 前 言

收听英语国际新闻是与国际接轨、掌握时事动态的最好方式之一，然而许多人对收看英语新闻或收听英语广播有畏惧心理。事实上只要掌握一些听力诀窍，听懂英语新闻就指日可待。本书通过多元的 CNN (Cable News Network, 美国有线电视新闻网) 新闻，告诉你如何克服听懂英语新闻的障碍。

CNN 是最具国际知名度的新闻媒体之一，除了美国籍的新闻记者外，还有许多当地的特派记者，虽然都以英语来播报新闻，但各地不同的口音常让许多母语不是英语的人难以掌握新闻内容。本书主要摘录了美语与英语口语播报的新闻，只要你掌握听懂 CNN 的诀窍，进一步听懂其他不同口音的新闻就会容易许多。

本书内容分为【听力技巧篇】、【基础训练篇】以及【实战应用篇】三个部分。【听力技巧篇】中介绍了英语口语中常见的发音现象，包括连音、同化音、省略音等，以及重读、弱化音、美语和英语发音的差异等等。由于语言中的听、说能力往往相辅相成，因此了解口语特征，除了能帮助您提升口语能力，也有助于提高听力理解水平。无论是进行日常的英语会话，还是聆听英语演讲、收看英语新闻，这些特征与诀窍都能派得上用场。

接下来的【基础训练篇】则收录了 22 篇 CNN 新闻，逐句说明所应用的发音规则，您可以依照我们建议的步骤来做练习，不断反复聆听、验证，熟悉英语的音调、节奏，并体会所谓的连音、同化音、省略音、重读、弱化等各种发音技巧。

【实战应用篇】分为 Part I、Part II 两部分，共收录 27 篇完整的 CNN 新闻，涵盖政治、财经、科技、体育、生活、娱乐等题材，提供读者多元的听力素材。Part I 与 Part II 的差别在于前者的新闻长度较短、主题普遍较不陌生，口音也较容易理解。事实上在所选录的新闻当中，每个主播或特派员都有其播报的风格，口音、腔调也有所差别，这些都可能是影响英文听力的因素。不过只要循序渐进，反复听读，自然就能掌握听懂 CNN 新闻的技巧。另外，你也可利用书上所列的关键词汇、发音提示等作为听力辅助工具，并试着作答书中带的听力测验题目，来验收自己听力练习的成果，而新闻内容中附的 Notes & Vocabulary 则能扩大你的英文词汇量。

本书正文采用中英文对照，方便读者迅速掌握每则新闻的内容。另外，主播或特派员在播报新闻时可能会有口误的情形发生，我们的更正方式为在错误词上加删除线，并在方括号中补注正确的用法，例如：~~have~~ [is] thought to have fallen ...。至于播报时，若省略的词影响到对新闻的理解，我们会在原文后方加入方括号标示出省略的词，例如：French high school kids [are] learning about ...。

本书中的单词拼法及音标是以韦伯字典 (Merriam-Webster's 11th Collegiate Dictionary) 第 11 版为准。以下为书中词性的缩写说明：

adj.	adjective	形容词
adv.	adverb	副词
conj.	conjunction	连词
n.	noun	名词
phr.	phrase	短语
prep.	preposition	介词
v.	verb	动词

两个词以上的名词短语，经韦伯字典收录并列为名词者，标示为 n.，未收录者则标为 n. phr.。由动词和介 / 副词所组成的动词短语（如：get around），在本书中标为 v.，而其他作动词用的短语（如：fall short of）则标为 v. phr.。

希望《Step by Step 听懂 CNN》这本书提供的基础英语听力诀窍，能引领你掌握听懂英语新闻的入门技巧，假以时日，你的英语听力能力一定能更上一层楼。

# 如何使用光盘

## ● 系统需求建议

### 【硬件】

- Pentium 4 以上处理器（或兼容 PC 机的 AMD, Celeron 处理器）
- 512MB 内存
- 全彩显卡 800\*600dpi (16K 色以上)
- 硬盘需求空间 200 MB
- 16 倍速以上光驱
- 声卡、扬声器及麦克风（内置或外接）

### 【软件】

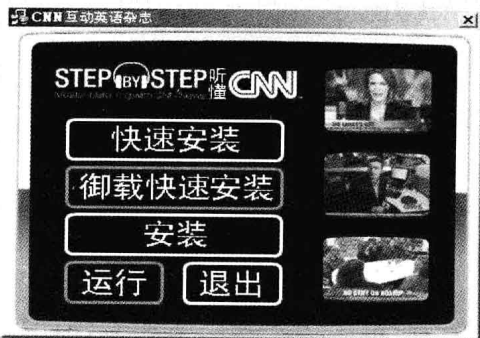
- Microsoft Windows XP、VISTA、Win7 简体中文版系统
- Microsoft Windows Media Player 9
- Adobe Flash Player 10

## ● 光盘安装程序

步骤一：进入中文操作系统。

步骤二：将光盘放进光驱。

步骤三：本产品具有 Auto Run 功能，如果您的电脑支持 Auto Run 光盘自动播放功能，则将自动出现《Step by Step 听懂 CNN》的安装界面。



- ◆ 如果您的电脑已安装过本系列任一产品，如《CNN 互动英语杂志》或《ABC 互动英语杂志》，您可以直接点击“快速安装”图标，进行快速安装；否则，请点击“安装”图标，进行安装。
- ◆ 如果您的电脑不支持 Auto Run 光盘自动播放功能，请打开 Windows “我的电脑”，点击光驱，并运行光盘根目录下的 autorun.exe 程序。
- ◆ 如果运行 autorun.exe 仍然无法安装，请进入本光盘的 setup 文件夹，运行 setup.exe 程序，即可进行安装。
- ◆ 如果您要删除《Step by Step 听懂 CNN》，请点击“开始”，选择“控制面板”，选择“添加/删除程序”，在菜单中点击《Step by Step 听懂 CNN》，并运行“更改/删除”即可。
- ◆ 当语音识别系统或录音功能无法使用时，请检查声卡驱动程序是否正常，并确认硬盘空间足够，且 Windows 录音程序可以使用。

## ● 操作说明

点击 Play，即进入本光盘的教学课程。按顺序说明如下：

### \* 主画面 \*



说明：

1. 主画面共有七个图标，分别为：基础训练、实战应用 I、实战应用 II、索引、网站、说明及退出。
2. 点击任一类别（基础训练、实战应用 I 或实战应用 II），屏幕中将出现所有课程，点击后可进入该课程的听力测验界面。

4. 请点击右下方的 Play 图标播放影片并作答，完成该题后，点击 Next 图标进行下一题，完成该测验题型后，请在左下方点击后续的测验题型进行测验，当您完成所有的测验后，请点击“课程学习”进入影片学习界面。
5. 当您再次进入该课程时，就可以依自己需求，点击左上方的题型图标选择测验或立刻进入课程学习界面。

\* 听力测验画面说明 \*

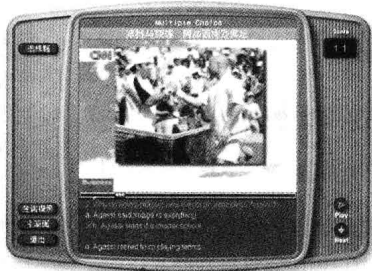


\* 题型说明如下 \*

(1) 是非题：



(2) 选择题：



(3) 填空题：



1. 本光盘依难易程度分为基础训练、实战应用 I、实战应用 II 三个部分，测验的题型分别为——基础训练：是非题；实战应用 I、II：是非题、选择题、填空题。
2. 当您第一次进入某一课程，程序将会强迫您必须依序（是非题→选择题→填空题）做完该课程所有题目后才会进入其他学习功能。
3. 当您觉得影片太难，无法理解大部分意思时，您可以先点击左方的“生词提示”图标，我们列出了该文章中较难的单词及专有名词，帮助您听懂课文内容。

\* 影片学习 \*



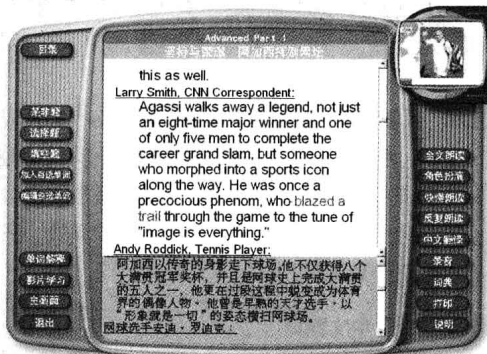
说明：

当您做完该课程的所有测验后，点击左方的“课程学习”图标，即进入本画面。

工具栏说明：

1. 画面右侧由上至下依次为：播放、暂停、播下一句、播上一句、反复播放本句、全屏播放。
2. 在此您可以自行设定“反复朗读”的播放次数，在图标上点击鼠标右键即可设定播放的次数及间隔的秒数；若您想恢复为一直播放的模式，只要将次数调回 0 即可。
3. 画面左侧由上至下依次为：目录、单词解释、文字学习、回主画面、退出。
4. 画面下方含英文及中文字幕，可通过点击字幕前的图标，选择出现或隐藏字幕，进行听力练习。
5. 字幕下方有一影片播放控制栏，可决定影片播放起点。

\* 文字学习 \*



说明：

1. 在影片学习中，点击“文字学习”图标，即进入本画面。
2. 画面的右上方有一影片窗口，在播放声音的同时，您可以在此窗口看到该段声音的影片。

工具栏说明：

全文朗读

点击“全文朗读”图标，电脑将自动朗读本段新闻的内容。

角色扮演

点击“角色扮演”图标，则会在图标左侧出现人名。此时，您可选择要扮演的角色，程序将关闭该角色的声音，由您和电脑进行练习，当您的发音不正确时，则会出现一对话框，您可以选择“再读一次”、“略过”、或“读给我听”来完成或跳过该句对话；也可以调整语音识别的灵敏度。若您的发音正确，则对话一直进行下去。

慢慢朗读

当您觉得对话速度太快时，可以点击“慢慢朗读”图标，再点击“全文朗读”图标或任一句子，朗读速度将变慢，让您听得更清楚。慢速朗读时，为了让您更容易学习，我们将一句话断成几小段。按左键则朗读您选取的小段落，按右键则整句朗读。若您觉



得速度太慢，想恢复一般速度，只要再次点击“慢速朗读”图标，即可恢复成一般速度。

### 反复朗读

点击“反复朗读”图标后，再点击任一句，即反复播放该句。在此您可以自行设定“反复朗读”的播放次数，在图标上点击鼠标右键即可设定播放的次数及间隔的秒数；若您想恢复为一直播放的模式，只要将次数调回 0 即可。

### 中文翻译

点击“中文翻译”图标后，画面下方将出现中文翻译框，您可在中文翻译框内看到课文的中文翻译。若您点击中文翻译框中的某句中文，则会朗读相对应的英文句子；同样的，点击正文中的任一句子，也会朗读该句英文，并标示出其中文翻译。

### 录音

1. 点击“录音”图标后，开启录音功能控制栏。



2. 按键功能由左至右为：全选、录音/停止、播放、暂停以及播放影片声音。按最左方的“全选”图标，会出现全部句子录音；若您只想选择某段正文，只要在该段前方的方框(□)点

击一下即可。若您点击最右方的“播放影片声音”图标，则在您进行录音或播放录音前，都将播放该段影片原声。

3. 录音步骤如下：

- (1) 先点击您要进行录音的句子，并选择是否要在录音前播放原声。
- (2) 点击“录音”键。
- (3) 请在电脑“播放原声”后，对着麦克风读出您所选取的句子。
- (4) 当您完成该句录音后，请按键盘上的“空格键”(space bar)，结束录音。
- (5) 点击“播放”键即可听到您录下的声音。

4. 点击左方的“Speech Recognition”图标，将启动语音识别功能，请依照以下步骤进行语音识别：

- (1) 先选择要练习发音的句子，并选择是否要在语音识别前播放原声。
- (2) 点击“Speech Recognition”图标。
- (3) 当画面出现“请录音”时，您必须对麦克风读出您所选取的句子，如果您的发音正确，则将继续进行下一句；如果发音不正确，则会出现一窗口，您可选择“再读一次”、“略过”或“读给我听”来完成或跳过该句对话；也可在此调整语音识别的灵敏度。

5. 当您要在中途结束录音或语音识别，请在任意处点击一下即可结束该功能。

### 词典

当您选取“查阅词典”图标后，在画面下方将出现词典框，此时任意点击课文中的单词，词典框内会出现该单词的音标及中文翻译，并读出该词。

**打印**

当您点击“打印”图标后，画面下方将出现打印控制键。您可选择“全部打印”或“部分打印”；打印内容可选择是否包括中文翻译。此外，本光盘还提供储存功能，您可以选择全部储存或部分储存；并选择是否储存中文翻译。

**说明**

当您选取“说明”图标，即开启辅助说明页。您可借此了解本光盘教学内容的各项操作说明及用法。

**all-time greats 学习重点**

点击课文中蓝色字体的学习重点，画面下方会出现说明框，并配有发音；若在开启“中文翻译”功能时点击，则朗读您点击的句子。

**Andre Agassi, Tennis Legend: 段落朗读**

当您点击课文中的人名，程序将自动朗读此人的该段会话。若您处于“慢速朗读”模式，则播放该段会话时，声音及反黄文字将以小段方式出现。

**测验**

**测验**

**测验**

**测验题型**

进入文字学习画面后，若您想再做一次测验，可以点击任一测验题型，进入该测验界面。

**加入**

**加入**

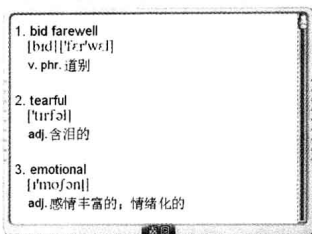
**加入及编辑自选单词**

点击加入自选单词后，您可以点击您要记录的单词。



在此，您可以进行单词学习也可以删除或打印任一单词。

**单词解释**



列出本课的重点单词（词性、音标、中文解释），点击该单词会发声。

**\* 索引 \***



说明：

1. 在主画面点击“索引”图标，进入本画面，内含单词、学习重点检索。
2. 单词检索：
  - (1) 在此将所有的单词按字母分类，点击单词会出现该单词的音标、中文翻译及发音。
  - (2) 连续点击单词两次或点击“例句显示”图标，即会出现该单词的课文例句。
  - (3) 连续点击例句两次或点击“连接课文”图标，即跳至该例句的“文字学习”画面。
  - (4) 点击“自选单词”图标，您可以在这里看到您在课程学习中加入的自选单词。

(5) 点击“朗读”，则会将所选字母的单词从头到尾读一次；点击“打印”，则将该字母的单词打印出来。

(6) 点击任一单词后，再点击“打印”图标，可打印该单词的内容。

### 3. 学习重点：

(1) 在此列出本光盘所有课程的学习重点。用鼠标点击任一学习重点，会自动朗读。

(2) 连续点击两次或点击“连接课文”图标，即跳至该学习重点的“文字学习”画面。

(3) 点击“返回”图标则回到单词检索画面。

(4) 点击“朗读”，则将所有的词语补充从头到尾读一次；点击“打印”，则将所有的学习重点打印出来。

### \* 说明 \*

1. 在主画面点击“说明”图标，在此提供“操作说明”及“语音识别设定说明”。
2. 您可借此了解本光盘教学内容的各项操作说明、用法及语音识别设定上的安装说明。

### \* 网站 \*

点击本图标，将连接到科学出版社官方网站。

### \* 课文朗读 MP3\*

DVD 互动光盘中含有课文原声及慢速朗读 MP3 的内容，您可以放在 MP3 播放器聆听，也可以将光盘放置于电脑中，从“我的电脑”点击您的光驱，再从中选择光盘文件里 MP3 的文件夹，使用播放软件聆听 MP3 内容。

# 目 录

前言 .....	i
如何使用光盘 .....	iii
<b>听力技巧篇</b> .....	1
<b>基础训练篇</b> .....	13
Unit 1 旧金山大地震一百周年 .....	14
Unit 2 视障者的另一双眼睛——GPS 全球定位系统 .....	16
Unit 3 这就是他们的童年——尼泊尔童奴 .....	18
Unit 4 阿迪达斯收购锐步 .....	20
Unit 5 深入人体的医生——超迷你手术机器人 .....	22
Unit 6 诺基亚、西门子两大通信巨头合并 预将裁员九千人 .....	24
Unit 7 抢救北极熊 .....	26
Unit 8 神舟六号飞行成功 中国计划五年内兴建太空站 .....	28
Unit 9 嘲讽回教先知漫画风波延烧阿富汗 .....	30
Unit 10 Wii 初期销售状况胜过 PS3 .....	32
Unit 11 踏进植物天堂——伊甸植物园 .....	34
Unit 12 沃尔玛涉足银行业引起反对浪潮 .....	36
Unit 13 无所不用其极的商业间谍战 .....	38
Unit 14 电视族新主张 一机两看新科技 .....	40
Unit 15 “CSI 效应”发烧 正宗警探难为 .....	42
Unit 16 英王室电话遭窃听 安全漏洞再现 .....	44
Unit 17 地球之肺在燃烧——亚马逊雨林的危机 .....	46
Unit 18 穷人银行家尤努斯 九美元让乞丐变商人 .....	48
Unit 19 揭开性感女神梦露香消玉殒之谜 .....	50
Unit 20 悠仁太子诞生 解除日本皇位继承危机 .....	52
Unit 21 未来机器人让你大开眼界 .....	54
Unit 22 CNN 专访亚洲巨星金城武 .....	56

<b>实战应用篇 Part I</b>	59
Unit 1 速食咖啡挑战咖啡龙头企业.....	60
Unit 2 逛街购物新概念——触摸屏橱窗.....	66
Unit 3 小心! 你的电子邮件里写什么老板都知道.....	74
Unit 4 无后一身轻——美国社会吹起丁克风.....	80
Unit 5 谁是密码真正的主人? .....	86
Unit 6 走过四分之一世纪——个人电脑发展回顾.....	92
Unit 7 坚持与荣耀 阿加西挥别网坛.....	100
Unit 8 博客——改变传统媒体生态的新监督力量.....	108
Unit 9 活着, 真好——巴格达前线美军的一天.....	114
Unit 10 马尔代夫将从地表消失? .....	120
Unit 11 订不到餐厅座位怎么办? .....	126
Unit 12 谁才是我爸爸? 匿名捐精者子女上网觅手足.....	132
<b>实战应用篇 Part II</b>	141
Unit 1 天文大发现——火星·生命·水.....	142
Unit 2 古老印度瑜伽 现代人的解压良方.....	148
Unit 3 飓风横扫 爵士城一夕变色.....	154
Unit 4 与绝种命运赛跑的猎豹.....	160
Unit 5 网络犯罪的新克星——网络黑客.....	166
Unit 6 我要活着回去——驻伊美军每日面对的死亡威胁.....	174
Unit 7 Adobe 对抗微软 软件大战开打.....	180
Unit 8 水城威尼斯的水患之苦.....	188
Unit 9 iPod 的市场垄断策略.....	194
Unit 10 打造剧院魔力——安德鲁·洛伊·韦伯谈音乐剧.....	200
Unit 11 捍卫驾驶舱 民航机师带枪飞行.....	208
Unit 12 历史上难以磨灭的一页——纳粹集中营解放六十周年.....	216
Unit 13 揭开阿姆斯特朗过人体能的秘密.....	224
Unit 14 3-D 动画武林盟主 皮克斯的成功之路.....	230
Unit 15 英国朝野同心 面对反恐难题.....	238
<b>听力测验解答</b>	247

# 听力技巧篇



Listening ability is important in learning a language because it influences every aspect of the learning process. It obviously aids learners' ability to understand, but it goes much deeper than this. It also helps develop proper pronunciation and speech cadence. Those who can hear and then mimic native speech not only develop a more natural accent, but also develop proper word choice and correct grammar patterns.

听力是语言学习中重要的一环，对学习过程的每个环节都会造成影响。听力好显然对学习者的理解能力有所帮助，但不仅如此，听力好也有助于培养正确的发音及说话的抑扬顿挫。会听母语者说话并加以模仿的学习者，不仅口音较为自然、用词较为准确，而且语法句型也较正确。

Proper word choice touches on two aspects of fluency: knowledge of how to apply individual words correctly, and knowledge of which words and phrases should be used in different situations. That is, through listening to native speakers, one develops natural understanding of the differences between similar, yet differently applied words, such as *wish* and *hope*. As well, one develops a natural understanding of how and when to use language according to whether it is formal or casual.

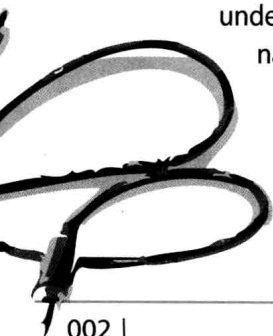
用词适当与否关系语言流畅度的两个方面：知道如何正确运用每一个词，并知道在不同场合如何遣词造句。也就是说，通过听母语人士说话，就能逐渐培养出了解相似词之间差别的能力，如 *wish* 及 *hope*。同样的，你也会自然而然了解如何根据正式或非正式场合来适时运用语言。

Good listening skills are imperative to understanding how grammar rules are applied in the spoken language. Take the sentence *I live in Tokyo*. Because of the liaison (sound linking) of the [v] in *live* and the [i] in *in*, learners often believe they hear *I living Tokyo*. This is grammatically incorrect, and if learners hear and mimic it, they develop incorrect grammar patterns in their speech.

听力好对于了解语法规则如何在口语中应用有重要关系。以 *I live in Tokyo* 这个句子为例，因为 *live* 中的 [v] 与 *in* 中的 [i] 连音，学习者常会觉得自己听到的是 *I living Tokyo*，这个句子不符合语法，如果学习者听即便跟着学，那么他们在交谈时就会用错误的语法。

With proper listening tools, learners can self-assess language improvement. You can feel proud when you hear *Tsup?* and realize that it is a contracted liaison of *What's up?* You'll become comfortable using *wanna* (elision) instead of *want to*. These steps help your ability to understand spoken English plus they help to make your own speaking style more natural and correct.

有了适宜的听力方法，学习者便能自我评估语言的进步程度。当你听到 *Tsup?* 知道是由 *What's up?* 连音缩写而来，你一定会感到骄傲。你会慢慢习惯用 *wanna* (省略音)，而不用 *want to*。这些过程都有助于你了解英语口语，此外，也会让你说得更自然、且更精准。



To maintain your improvement, immerse yourself in English. Watch English-language movies and television sitcoms—of course without your native-language subtitles. Listen for the words of songs to make sure you're singing them correctly. Radio and news programs can be difficult, but you'll be surprised what you begin to understand by applying the listening tools provided in the following guidelines.

为了不断进步，就把自己沉浸在英文的环境中。观看英文电影及电视剧，当然不要有你的母语字幕。仔细听你喜爱歌曲的歌词以确保没有唱错。广播和新闻节目可能会很难，但通过应用接下来解说的听力准则，你将会为发现开始听懂而感到惊讶。

## Guidelines: Facets of Listening to Spoken English

### 听力准则：听懂英语口语

#### 1. Ease of Pronunciation 发音便利原则

In spoken English, pronunciation of words change in order to make speech smooth and easy. Some of the most common change effects are sound linking, elision, and assimilation.

英语口语中，为了让说话更加流畅与容易，词的发音会随着改变。最常见的一些变化为“连音”、“省略音”以及“同化音”等现象。

##### 1-1. Sound Linking 连音

Sound linking is the joining of words in spoken English. There are two basic types. One is liaison, or consonant sound linked to vowel sound. The other is the linking of the same or similar consonant sounds. As an example of liaison, take *fill up* for example. Separately, the words are [fɪl] and [ʌp]. When spoken together however, they become [fɪ·lʌp], the consonant [l] linking to the vowel [ʌ]. For same or similar consonant linking, consider *cut down*, which is spoken [kʌ·daʊn]. The consonants [t] and [d] are similar in sound, so the [t] in *cut* merges with the [d] in *down*. Same/similar consonant linking assures that an extra syllable doesn't occur between words.

连音是英语口语中词音的结合，有两种基本类型：一是辅音与元音的联结，这种连音又称作 liaison；另一种是相同或类似辅音的联结。以 *fill up* 这个例子来说，两词分开时读作 [fɪl] 及 [ʌp]，但一起读时会变成 [fɪ·lʌp]，辅音 [l] 与元音 [ʌ] 联结起来了。我们来看一下 *cut down*，发成 [kʌ·daʊn]，这是相同或类似辅音的连音例子。辅音 [t] 和 [d] 为类似的音，所以 *cut* 中的 [t] 与 *down* 中的 [d] 合在一起。相同或类似辅音的结合是为了不让词与词之间多出一个音节。



Listen to the following excerpt from the CNN report, *San Francisco Marks the Centennial of the Deadly 1906 Quake*.

请听下面这一段节选自 CNN 新闻的《旧金山大地震一百周年》。



Looking at San Francisco, it is hard to believe that nearly 90 percent of it burned to<sup>a</sup> the ground a hundred years ago.<sup>b</sup>

Track 1

看着旧金山市，实在很难相信这座城市在100年前曾经有将近90%的建筑物被烧毁。

- a. Listen for the same/similar consonant link in *burned to*. In the excerpt, these two words are pronounced [bɜːn·tu] because the [d] and [t] sounds merge.

请听 *burned to* 中相同或类似辅音的联结。在节选的这段新闻中，这两个词发为 [bɜːn·tu] (主)，因为 [d] 与 [t] 合并了。

- \* Note that past-tense *burned to* is pronounced just like present-tense *burn to*.

Native speakers understand the tense from the context of the sentence.

注：请注意，过去式 *burned to* 的发音听起来像是 *burn to*。母语人士可从前后文中理解时态的不同。

- b. Now listen for the liaison in the last two words in the excerpt, *years ago*. The final sound in *years*, the consonant [z], connects to the initial vowel sound in the word *ago* [əgo], creating [jɪr·zəgo].

请听节选的最后两个词 *years ago* 的连音。*years* 中词尾辅音 [z] 与 *ago* [əgo] 中词首元音结合后发成 [jɪr·zəgo]。(编注：本书为了让读者了解连音变化，特以 KK 音标来帮助说明，不过略去重音、次重音的标注，仅着重在词音变化。)

## 1-2. Elision 省略音

Elision is the omission of sounds, and it occurs when sound combinations are difficult to pronounce. This can occur when words are put together, as with the words *want to*, which are often pronounced *wanna* [wʌnə]. Some syllables are regularly omitted, such in as the word *comfortable*, which is usually pronounced [kʌmf·tə·bəl].

省略音是指一些音的省略，常发生在声音组合不好发音的情况中。有些词放在一起时也会有音省略的现象，如 *want to* 通常会发成 *wanna* [wʌnə]。有些音节也经常会被省略，例如 *comfortable* 常发成 [kʌmf·tə·bəl]。

Elision also occurs with sounds in unstressed function words. For example, the function word *that* is so common that it is often unnecessary to be clear about its sound. If it begins a sentence, it can lose its [ð], becoming [æt] or [ət]. Function words that can be contracted, *would* ('d), *will* ('ll), *had* ('d), etc., usually are contracted, even if the contraction isn't proper. For example, *Dan will bring the cake* becomes *Dan'll bring the cake*.